

## ZMLUVA O PREVÁDZKOVANÍ VEREJNEJ KANALIZÁCIE A ČISTIARNÍ ODPADOVÝCH VÔD

Uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov A zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

### Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

<b>1.1. VLASTNÍK:</b>	
<b>Obchodné meno:</b>	Obec Rapovce
<b>Sídlo:</b>	Hlavná ulica 230/99 98531 Rapovce
<b>IČO:</b>	00316377
<b>DIČ:</b>	2021115118
<b>Štatutárny orgán:</b>	Ing. Ladislav Sóky - starosta
<b>Kontaktné údaje:</b>	047/43 98 100, +421 918 629 849, <a href="mailto:rapovce@dkn.sk">rapovce@dkn.sk</a>
<b>Bankové spojenie:</b>	Prima banka Slovensko
<b>IBAN:</b>	SK64 5600 0000 0060 4728 400

*(ďalej len „Vlastník“)*

<b>1.2. PREVÁDZKOVATEL:</b>	
<b>Obchodné meno:</b>	AQUATRADE Slovakia Zvolen s.r.o.
<b>Sídlo:</b>	J. Jesenského 292/55, 960 01 Zvolen
<b>IČO:</b>	46514643
<b>DIČ:</b>	2023747605
<b>IČ DPH:</b>	SK2023747605
<b>Zapísaná:</b>	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Odiel: Sro, Vložka číslo: 21655/S
<b>Štatutárny orgán:</b>	Viera Škriniarová
<b>Kontaktné údaje:</b>	+421 094 64 64 64, <a href="mailto:info@aqua-trade.sk">info@aqua-trade.sk</a>
<b>Bankové spojenie:</b>	Slovenská sporiteľňa a.s.
<b>IBAN:</b>	SK48 0900 0000 0004 0126 1076

*(ďalej len „Prevádzkovateľ“)*

### Článok II. PREDMET ZMLUVY A POSTAVENIE STRÁN

- 2.1 Obec Rapovce je vlastníkom verejnej kanalizácie, objektov a zariadení ČOV BIOCLAR 2 x 150 EO na území obce, (ďalej len „Predmet prevádzkovania“) a je vlastníkom ostatnej technickej infraštruktúry súvisiacej s odvádzaním a čistením odpadových vôd podľa § 16 zákona o verejných kanalizáciách.
- 2.2 Zmluvné strany berú na vedomie, že Prevádzkovateľ bude vykonávať prevádzku predmetu prevádzkovania prostredníctvom odborného riadenia, metodického vedenia, kontroly a dokumentácie, pričom fyzickú obsluhu zariadení (ďalej len „Obsluha“) zabezpečuje Vlastník vlastnými zamestnancami alebo inou osobou na vlastný účet.

- 2.3 Obsluha je povinná vykonávať svoju činnosť podľa prevádzkového poriadku, vnútorných predpisov Vlastníka a záväzných odborných pokynov Prevádzkovateľa. Vlastník zodpovedá za odbornú spôsobilosť, školenie a disciplínu Obsluhy.
- 2.4 Táto zmluva neupravuje vlastnícke vzťahy k Predmetu prevádzkovania; Vlastník zostáva vlastníkom všetkých zariadení a objektov verejnej kanalizácie a ČOV, ktoré sú predmetom prevádzkovania podľa tejto zmluvy.

### Článok III.

#### TECHNICKÝ STAV VEREJNEJ KANALIZÁCIE A ČOV

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Prevádzkovateľ nebol projektantom ani zhotoviteľom Predmetu prevádzkovania, nefinancoval jeho výstavbu ani rekonštrukciu a preto nepreberá zodpovednosť za:
- pôvodné projektové riešenie, dimenzovanie kapacity a usporiadanie technológie,
  - stavebné, technologické a konštrukčné vady a opotrebenie vzniknuté pred dňom účinnosti tejto zmluvy,
  - nevyhovujúci technický stav stokovej siete, kanalizačných prípojk a vnútorných rozvodov producentov, ani za neoprávnené zásahy tretích osôb.
- 3.2 Prevádzkovateľ je povinný v primeranej lehote po zistení písomne upozorniť Vlastníka na každú závalu Predmetu prevádzkovania.
- 3.3 Vlastník je povinný na vlastné náklady odstrániť závalu podľa odseku 3.2 v primeranej lehote dohodnutej s Prevádzkovateľom, pri zohľadnení rizika vzniku mimoriadneho zhoršenia vôd, havárií a porušovania povolených limitov.
- 3.4 Ak Vlastník v primeranej lehote nezabezpečí odstránenie závad podľa odseku 3.2, Prevádzkovateľ:
- nezodpovedá za nesplnenie emisných alebo iných prevádzkových limitov a za vznik mimoriadneho zhoršenia vôd.

### Článok IV.

#### ROZSAH ČINNOSTÍ PREVÁDZKOVATEĽA

- 4.1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje v rámci prevádzkovania Predmetu prevádzkovania najmä:
- 1 x mesačne konzultácia u objednávateľa
  - telefonická konzultácia podľa potreby objednávateľa na náklady objednávateľa
  - 1 x mesačne kontrola prevádzky ČOV
  - zosúladienie prevádzkovania ČOV s platnou legislatívou,
  - podľa potreby a na základe vzájomnej dohody zastupovanie vlastníka na vodoprávných jednaniach a voči kontrolným aj iným orgánom
  - pokyny pre prevádzkovanie v mimoriadnych prípadoch zaškolenie obsluhy ČOV
- 4.2. Prevádzkovateľ nie je povinný vykonávať vlastnými zamestnancami fyzickú obsluhu jednotlivých objektov a zariadení; túto zabezpečuje Vlastník podľa čl. V tejto zmluvy.

### Článok V.

#### POVINNOSTI VLASTNÍKA

- 5.1. Vlastník sa zaväzuje najmä:
- zabezpečiť Obsluhu Predmetu prevádzkovania prostredníctvom vlastných zamestnancov alebo inej osoby na vlastné náklady; Vlastník zodpovedá za to, že

- Obsluha je zdravotne, odborne a právne spôsobilá na výkon prác podľa platných predpisov;
- b) zabezpečiť, aby Obsluha plnila záväzné odborné pokyny Prevádzkovateľa, používala zariadenia v súlade s prevádzkovým poriadkom a bezodkladne hlásila všetky mimoriadne udalosti, poruchy a zmeny v prevádzke;
  - c) zabezpečovať financovanie údržby a opráv, investičných akcií, rekonštrukcií predmetu prevádzkovania podľa návrhov Prevádzkovateľa a rozhodnutí príslušných orgánov verejnej správy;
  - d) udržiavať verejnú kanalizáciu a ČOV v takom technickom stave, aby boli splniteľné podmienky rozhodnutí orgánov verejnej správy a požiadavky osobitných predpisov;
  - e) zabezpečiť prijatie a dodržiavanie všeobecne záväzného nariadenia obce upravujúceho spôsob odvádzania odpadových vôd do verejnej kanalizácie
  - f) zabezpečiť, aby producenti odpadových vôd dodržiavali podmienky vypúšťania do verejnej kanalizácie; v prípade zistenia neoprávneného alebo nadmerného vypúšťania prijať primerané opatrenia vrátane zmluvných sankcií a obmedzenia vypúšťania;
  - g) bezodkladne realizovať opatrenia navrhnuté Prevádzkovateľom.
  - h) poskytovať Prevádzkovateľovi všetky údaje a dokumenty potrebné na plnenie jeho povinností podľa tejto zmluvy a osobitných predpisov.

#### Článok VI.

#### MIMORIADNE ZHORŠENIE VÔD A MIMORIADNE UDALOSTI

- 6.1. Pri podozrení na vznik mimoriadneho zhoršenia vôd podľa § 41 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách (vodný zákon) je Vlastník povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa a vykonať nevyhnutné prvotné opatrenia na obmedzenie šírenia znečistenia a na ochranu zdravia a majetku.
- 6.2. Vlastník zabezpečí na vlastné náklady odber a analýzu vzoriek odpadových vôd akreditovaným subjektom.
- 6.3. Ak dôjde k uloženiu sankcie alebo vzniku škody Prevádzkovateľovi v dôsledku mimoriadneho zhoršenia vôd alebo nesplnenia emisných limitov, ktoré bolo preukázateľne spôsobené:
  - a) technickým stavom Predmetu prevádzkovania, za ktorý zodpovedá Vlastník podľa tejto zmluvy, alebo
  - b) konaním alebo opomenutím Obsluhy v rozpore so záväznými odbornými pokynmi Prevádzkovateľa, alebo
  - c) neoprávneným alebo nadmerným vypúšťaním odpadových vôd zo strany producentov v rozpore s podmienkami určenými Vlastníkom alebo osobitnými predpismi,

je Vlastník povinný nahradiť Prevádzkovateľovi takto uložené sankcie a preukázané škody, okrem prípadov, keď Prevádzkovateľ konal úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti.

#### Článok VII.

#### ZODPOVEDNOSŤ A OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

- 7.1. Prevádzkovateľ zodpovedá Vlastníkovi za škodu spôsobenú porušením svojich zmluvných povinností len v rozsahu skutočnej škody. Prevádzkovateľ nezodpovedá za ušlý zisk ani za následné škody, ak osobitný právny predpis neustanovuje inak.

- 7.2. Skutočnosť, že Vlastník prijal a realizoval odporúčania Prevádzkovateľa, nezakladá automaticky zodpovednosť Prevádzkovateľa za výslednú kvalitu vypúšťaných vôd, pokiaľ nebola vylúčená príčinná súvislosť so závadami.

#### Článok VIII.

#### ODMENA PREVÁDZKOVATEĽA A FINANČNÉ VZŤAHY

- 8.1. Vlastník sa zaväzuje platiť Prevádzkovateľovi za prevádzkovanie Predmetu prevádzkovania mesačnú odmenu vo výške 160 EUR bez DPH, k tejto sume bude pripočítaná aktuálna výška sadzby DPH.
- 8.2. Odmena podľa odseku 8.1 zahŕňa najmä činnosti uvedené v čl. IV ods. 4.1 Nadštandardné služby poskytované na základe osobitnej objednávky Vlastníka budú hradené podľa odsúhlasenej objednávky.
- 8.3. Vlastník fakturuje stočné producentom odpadových vôd podľa schválenej ceny URSO a platnej legislatívy.

#### Článok IX.

#### TRVANIE ZMLUVY A UKONČENIE

- 9.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda účinnosť dňom podpísania.
- 9.2. Každá zo zmluvných strán je oprávnená túto zmluvu vypovedať bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou 3 mesiacov, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 9.3. V prípade podstatného porušenia zmluvy je poškodená strana oprávnená od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana neodstránila porušenie v primeranej lehote určenej v písomnej výzve, nie kratšej ako 30 dní. Účinky odstúpenia sa riadia Obchodným zákonníkom.
- 9.4. Ukončenie tejto zmluvy nemá vplyv na povinnosť strán vyrovnáť všetky splatné peňažné záväzky.

Prevádzkovateľ AQUATRADE Slovakia  
Zvolen s.r.o.  
Štatutárny orgán: Viera Skriniarová

Podpis: .....

Miesto: .....

Dátum: .....

Za obec - starosta,

Meno a funkcia:

Podpis: ....

Miesto: ....

Dátum: ....

